

*Caro amico/a,
che ti accingi a leggere queste mie divagazioni teatrali, ti ringrazio.*

Se non ti è di molestia vorrei darti qualche consiglio.

Questa commedia è scritta in vernacolo barese (non quello alla Lino "Benfi" per intenderci e quindi di difficile lettura e comprensione).

Dai contenuti universali, per un massimo rendimento la consiglio alle compagnie baresi, pugliesi e del meridione, là dove riescano a capirne gli spunti di vita e di cultura simili, e a immedesimarsi nei personaggi, intercalati in vestiti (vedi congreghe), usi e consuetudini locali.

Per gli "stranieri": se riuscite a capirla, ad adattarla (senza travisarla) o addirittura a rappresentarla, siete veramente bravi! Magari sfruttando altri lati stimolanti che ogni contrada e ogni dialetto nasconde.

Questa e altre commedie sono tutelate dalla SIAE e già collaudate, con centinaia di repliche in Italia, Belgio, Germania, Lussemburgo, Svizzera.

Di facile messa in scena; in caso di rappresentazione ne sarei onorato e felice.

Se avrai bisogno di chiarimenti o altro, puoi rivolgerti senza alcuna remora (tanto sto in pensione) a:

Donato Bitetti – Via Montefreddo, 14 – 70029 SANTERAMO – Bari

Tel e fax 080 3038237 – cell. 330 85 04 01 -

E.Mail: teatromurgia@hotmail.it

Grazie per la paziente disponibilità.

Ti auguro ogni bene, e una buona lettura.

P.S. – Nella lettura del dialetto la "e" finale viene quasi sempre elisa in un suono gutturale-nasale.

il Farinello

‘u Farenille

di Donato Bitetti

commedia brillante in due tempi in dialetto pugliese

Personaggi:

Mastro Vito *'u farenille*

Giulia - *la moglie*

Cecchella - *la vecchietta*

Mimmo - *il ragazzo*

Sisina - *la ragazza*

Peppino - *Confratello di San Giuseppe*

Ciccillo - *Confratello del Convento*

Donato - *Confratello del Santissimo*

Nunzio - *Confratello dell'Annunziata*

Lucia - *Consorella di Santa Lucia*

Filippo – *il soldato*

Comparse (*facoltative a volontà*): confratelli, musicanti, chierichetti

Ambiente:

Officina di riparazione gomme (*ma potrebbe essere una macelleria, un salone da barbiere, una falegnameria per addobbi funebri...*) di un paese della provincia di Bari.

Trama:

Un'officina di riparazione gomme, da sempre punto di ricercato ritrovo, causa un temporale diventa rifugio e incontro dei componenti di un funerale interrotto.

In questo avvicinarsi di personaggi tipici manca solo il “morto”. In realtà è come se fosse presente nella descrizione dei pregi, dei difetti e lazzi messi allegramente in evidenza dai convenuti.

Personaggio chiave: Mastro Vito (*'u farenille*), che combatte la lotta giornaliera per la pagnotta. Gioviale e prorompente, sfottente e arguto, incassa e rilancia con disinvoltura. Da sapiente regista, aggiunge, coinvolge e dirige con mirati accenti un modo di vivere semplice e gustoso, in un tipo di cultura che considera fattori quali l'amore, gli affetti, la politica, il lavoro... (vedi anche la Morte) come tasselli naturali, inseriti quasi per caso nella commedia della Vita.

Sinossi:

Esiste tuttora (ma in via di estinzione), in quasi tutti i paesi della murgia barese un personaggio, direi una maschera, che funge da morboso richiamo; che inevitabilmente si ritrova al centro e che si infarina di tutto, caratterizzando un tipico, gioioso modo di vivere.

La scena si apre in una officina di gommista. Sui muri poster di calciatori, ragazze sexy, pugili. E' mattino. Mimmo il ragazzo, accovacciato in un pneumatico legge un fumetto. Rumore del compressore come sottofondo.

Mastro Vito 'u farenille – *(dalle quinte)* Uagliò *(pausa)* uagliooò! *(fischia, entra in scena)* Uagliò, ve ma pigghie 'u giurnele! *(fa il gesto di dare una moneta, Mimmo non si muove)*. No, non si venenne fucenne! Ancore te spizze de jamme!

Mimmo – *(scocciato)* Ce uè!?

Mastro – Innanzi tutto, e tu so ditte arrete; 'o meste non se responne: - Ce uè! -. Ancore te pinze ca sti a parle che fratte! Maleducato e screanzato!

Mimmo – U' mè, u' se ca ma chijne!?

Mastro – Chesse sarebbe l'educazione di uagnune moderne. Ji tu so ditte sembe: - Tu si sbagliate mestire! -. Tu, due cose soltanto potevi fare: - 'O e pechere 'o a callaredde! -. Pe te cusse je 'nu mestire troppo impegnativo! -. Avanti, ve ma pigghie 'u giurnele!

Mimmo – *(dispettoso fa un gesto col muso)* 'Nz.

Mastro – Mo a sci, ci se no t'arrive 'na vesecande! *(manrovescio)*

Mimmo – 'Nz!!

Mastro – Iiiihhh, e chisse so' cose nove. E cusse volesse accise!

Mimmo – U' mè, s'ho ditte: - 'Nz, 'nz e 'nz!

Mastro - E va bene. Sabete jind'a buste avè u' "'nzu, 'nzu!"

Mimmo – *(si alza)* Uffaaa!!

Mastro – *(gli toglie il fumetto)* Ecche ce se lesce sembe; i romanze suzze e sc'cuscelinte! *(lo sfoglia con apparente noncuranza)*. Non te permette cchiù d'annusce sti porcari! Te l'egghia strazzè 'ndutte! *(fa il gesto di buttarlo e se lo mette in tasca)*.

Mimmo – Mo vochie. Però arrecuerdete ca sabete no' me diste nudde. E, avanzie ancore.

Mastro – Aaahh, apposte facive: - 'Nz, 'nz! -. *(fa il gesto)* Ma cusse jè sabotaggio. E chesse jè tutte? Ma non te passe miche jind'a cheda checuzza fraggete, ca 'u meste, che tanta penzire pe la chepe non sepe ce ha fe 'nnante? Acchessi la tine la responzabeletè de 'na petè sop'e spadde: tasse, affitte, contrebute, saitte... *(pausa)*. E po' ce te s'ho ditte sembe. Che cosa ti ho detto sempre: - Con me devi parlare chiaramente! Quanne me scordie, quanne uè 'na cose, auuande e me la chiedi! -.

Mimmo – So' tre mise ca chiedie e chiedie. No me di me nudde!

Mastro – E perciè devinte seccante.... A me baste ca mu discie 'na volte. Beh, ve e spicciate. Ca mo ci vine...

Mimmo – Jiiiiiauuuhh *(felice)*. Pozzie pegghiè la bececlette de cheda uagnedde?

Maestro – Statte attinte...

Mimmo – *(esce – dalle quinte)* Permettete signorina, permettete signorina... *(stridio di freni di un'auto – relativo scontro con rumore di ferraglie)*.

Mastro – *(si affaccia)* Desgraziate farabutte, miserabile... ma ce vi durmenne?
(Mimmo rientra malconcio con al collo il cerchione della bicicletta). M'è ruenete pure la bececlette!

Mimmo – *(piagnucoloso)* Nu picche 'u fanele e 'u parafanghe...

Mastro – I corne t'era rombe, i cornaccie ca tine.... A sci sop'a bececlette e ha spotte i uagnedde. A sci a 'na vanne e ve durmenne..., pure steve 'nu sparatrappe *(gli mette un pezzo di nastro adesivo sulla fronte)*. Sembe che sti capidde 'nnante all'occhiere, ce uè affette?

Mimmo – *(piagnucoloso)* 'U me, ce me s'ho fatte mèle?

Mastro – Jer'abbuene, ca ci t'ere rotte la chepe, jasseve 'nu picche de sagne paccie..., de segature.... Mo ve ma pigghie 'u giurnele, e... japre l'occhiere, ca a chiudele non ge vole nudde! Ancore do stì? Dai ragazzo non dormire! *(Mimmo esce)* ...Ma 'stu uagnone ha jesse la desperazona me! Maleduchete, vagabonde, sciuscete... *(mette a posto i copertoni sparsi, si siede e si legge avido il fumetto)*.

Giulia – *(dalle quinte)* Statte bbune Seppine, famme sci a specciè... *(entra)*.

A sentute ja scontre. L'autiste vol'esse paiete i danne. Disce ca nu uagnone 'ngè rutte 'u sportelle e se n'è feciute!

Mastro – Fessari.

Giulia – Sembe a lesce sti porcari... *(fa il gesto di togliergli il fumetto)*

Mastro – 'Ngiu so luete mo proprie o uagnone.

Giulia – Pure do. Non avaste quante ne tine jind'a colonnette. Ca la notte sti sembe a lesce...

Mastro - ...Sembe a lesce. *(malizioso)*

Giulia – E la matine nan te 'godde a jalzarte.

Mastro – 'Mbeh, ce si venute a fe, ce uè?

Giulia – Damme na vinte eure!

Mastro – N'alte picche m'era fe venì l'infarte.

Giulia – E meno mele ca s'ho ditte 'na vinte.

Mastro – *(sorpreso)* Quanne se cerchene vint'eure, se cerchene dolce dolce...

Giulia – Sì, mo vole pure 'u zucchere.

Mastro – Ci aspitte, come fazzie do' forature...

Giulia - Mene e fe subbete ca egghia sci a chiazze e s'ho lassete la tiene sop'o fueche!

Mastro – Tine, e me piombéte. *(le dà una dieci)*.

Giulia – E chedd'alte ce na fe? A uagnedde 'nge volene i scarpe de la gennasteche. I portene tutte. Jedde sc'chitte na ne tene. *(gli toglie l'altra dieci)*

Mastro – Me jalzete i mene a cantè. E 'o uagnone ce 'ng'egghia dè?

Giulia – E percè 'u peje a cude magabbonde? *(pausa)* A proposete..., vide ca spotte a uagnedda noste.

Mastro – 'U tene pe vizie...

- 4 -

Giulia – E qualche volte pure a me. *(quasi contenta)*

Mastro – Aaaaah, beh. S'ha pegghiè provvedemente.

Giulia – Non avaste ca ‘nge sti a ‘mbere ‘u mestire?

Mastro – Uagnedde, josce la manodopera costa. E addò l’egghia jecchie ‘nu uagnone a cude prizze?

Giulia - Beh, famme sci a specciè. (*sta per uscire*)

Suonatore di trombone – (*entra eccitato*) Ce ‘ite viste ‘nu uagnone che ‘na bececlette? Me pareve ca jere trasute do! M’è venute a ‘zzuppè la machene. Sceve durmenne...

Mastro – Durmenne!? Allore non è ‘u uagnone mi.

Suonatore – Ma com’ha fatte: - Buuumm!! Che la chepe. Jidde non s’è fatte nudde e a me m’è rutt’u sportelle, ‘u vitre, la frezione...

Mastro – Eh, eh! (*a esagerare*)

Suonatore – Eh eh... e siccie cchiù. Ci ‘u jecchie da ‘nante.

Mastro – Ma proprie che ‘na guardie era sci a fe ‘u scontre?

Suonatore – Se sputte! Ca na tenghie timbe, ca tenghie da sci a fe ‘nu muerte....

Ma ci l’angappie..., siccie ci è stete, m’è ditte ca jere ‘u uagnone tu!

Mastro – ‘U uagnone mi!? Jeve do’ jore ca è sciute a pegghiè ‘u giurnele e nann’è ca se retire. E po’ cude tene ‘u motorine.

Suonatore – Però jè ‘na meravigghie. Quanne s’ho sentute ‘u butte: buumm! Me s’ho pueste la mene e capidde.

Mastro – Ma quale capidde!?

Suonatore – No me spotte ca ‘u fatte jè serie. (*pausa*) Me credeve ca ere muerte.

Cude se jalze e se ne fuscie... Ma ‘u tenghie ‘nzegnalete, addò vole sci!? (*prima di uscire*) La pozzie annuscie do la machene? Tenghie da fe ‘nu muerte.

Mastro – E pozze disce de no a te. Lassele ‘o cuate de chedd’alte.

Giulia – Aaahh. Cude jere cude du scontre. Ma ci vide la machene.... Beh, famme sci a specciè. (*pausa*) Ce uè a menzadì?

Mastro – Vide tu, passe da Saverie ‘u ueccire. Me tene permise du pite de puerche. Falle a brode. Eh, fattille spacchè e pulzè. Ca l’alta volte pe’ pulzalle i mettamme jind’a lavatrice. Aaah, mitte ‘u butteglione du’ mire jind’o frigorifere.

Giulia – Vide ca la dammeggiene è fernute. Ci vene Ceccille da fore fanne annusce n’altune, e pure ‘na pezze de fermagge.

Mastro – Sì, m’era annusce na machene che vintiquatte rote forete!

Giulia – Beh, famme sci a specciè. (*pausa*) Ah, l’alta di acchibbe a Sabbelle, la megghiere de Ceccille. La pegghiò a larie a larie: “Ca sc’chitte nu..., pe’ la stima ca ne porte...”.

Mastro - ...Ma cè!? Volene acchianne solde ‘mbriste? Ma chisse se vonne arrampecanne e ramagghie spezzete.

Giulia – Nooo. Vol’essene cresemete ‘u figghie.... Ci ‘nge facime cuss’onore.

Mastro - Per esempio, chesse è un’usanze ca s’era luè.

- 5 -

Giulia – M’è ditte: “Ca na volene dè miche fastidie...”.

Mastro – “Miche fastidie”. ‘Ngia pegghiè n’arloggie..., ca a jesse proprie de peperepi e se ne vonne i belle solde. La ‘nvetè..., ma chisse i studiescene la notte.

Giulia – So’ buone crestiene...

Mastro – Ma chisse tutte a nu volene acchianne pe’ cumbere?

Giulia – “E’ megghie ‘nu cumbere ca na pene amere!”.

Mastro – Pe’ me è megghie na cummere cu’ panere... chijne de pere.

Giulia – E allora?

Mastro – E allora se disce de no!

Giulia – (*suadente*) Ji, come na cose ca s’ho ditte de...

Mastro e Giulia – (*unisono*) Si! No!

Giulia – Ne sine e ne none..., ma cchiù no... ca si.

Mastro – Me capite, accumenzeme accucchiè i solde pe’ l’arlogge.

Giulia – Beh, è sembe ‘nu belle uagnone.

Mastro – Si, come a cudd’alte miserabbele ca è sciute a pegghiè ‘u giurnele..., na fuste tu arrete...

Giulia – Si, però ji la colpe te la dochie a te!

Mastro – A me!?

Giulia – Si a te, perciè jè assè la cunfedenze ca ‘nge di,. Quanne tu ‘u carechive de mazzete!

Mastro – Se, acchessì avime pure na vertenze. Ca cude i legge tutti i sepe! Nan pere, ma quann’u sinte: - Maestro abbadi come parli, che io sono iscritto al Sindacato! -.

Giulia – Ce Sendachete?

Mastro – Siccie, l’addumanibbe, me respunni: - Io sono il fondatore... me pere dello SCAF... Sindacato Copertoni Afforati...

Giulia – ‘U ce!?!?

Mastro – (*a continuare*) ...Per ora questo Sindacato conta un solo iscritto, e so ji’. Però un dopodomani...-. La vedè, te mette a soggezione, nu sc’cattatidde de chide. Quanne ‘u sinte, ‘nghiene de sope: “Schiavi dei copertoni, ribellatevi ai padroni!”. Cude...

Giulia – E tu carechiscele de mazzete. Dalle, dalle. Ce jè, t’assrumme de l’attene?

Mastro – De l’attene!? Ji m’assrommie de jidde. Ca la vedè quant’è manute. Disce ca quanne scapelesce ve a scole du “Kung fu”. Quanne ‘u vide: - Uuaauuh, mano d’acciaio! -. Seggie, tavoline, cupertune... ‘nu macidde. (*pausa*) ‘U vizie su luò na sere ca jasseve do’ cineme. Jere sciute a vedè nu film de chide... “La mano dalle sette dita”. Sceve facente ‘u sceme chi cumbagne... (*fa i gesti*) Uauh, uauh. Quanne arrevò ‘o banche de Napoli, da do ‘nge venne: - Buuumm!-. che la mene ‘mbacci’a saracenesche. (*mima il ragazzo*) “Madonna la mene, mamma bone la mene!”. ...’U sceme, ‘u purtorne ‘o spedele: frattura del malleolo!

Giulia – ‘U ce!?

- 6 -

Mastro – “Dell’esse pezzidde!”.

Giulia – Ce’ pecchete, giovane giovane...

Mastro – Del malleolo, del falangino.... Inzomme do, addò fesce l’accucchiatore ‘u discete.

Giulia – Meno méle.

Mastro – Uagnedde, quanne si ignorante statte a caste! *(pausa)* E acchessì la fernì. *(pausa)* Mo è pegghiate ‘u picchie de la boxe, di film “biografici” e di uagnedde... peggio padre!

Giulia – Ma jè assè ‘u danne a ‘stu uagnone!

Mastro – Quanne ‘u vide ‘o cineme, a chide film suzze, chi cumbagne, che certe panine berefatte, ca te fascene jassì l’occhiere da fore.... Chi pite sop’è sedile... scettene mezzune all’arie...

Giulia – E tu, come i fi a vedè!?

Mastro – Beh, mi devo rendere conto... addò se strusciane i solde l’operaie!

Giulia – Falle ‘u cumbarizie..., tenene la massari. Quann’è me segnane i sciurnete... *(assunzioni giornaliere da bracciante)*.

Mastro – Va bene. Abbaste ca te ne vi da ‘nnante all’occhiere. Ca ma fatiè.

Giulia – Beh, famme sci a specciè! *(pausa)* Aahh, statte attinte a suzzarte arrete ‘u camese. E ce porcari. ‘u lavibbe quatte volte. Se ne sci ‘u bedone du detersive, e ‘nge vole l’alte. Beh, famme sci a specciè! *(finalmente esce)*

Mastro – Saetta putt... e meno mèle ca s’era sci a specciè! *(esce)*

Mimmo – *(rientra di spalle, salutando e promettendo appuntamento con le dita)*

Voce femminile dalle quinte – Ciao Mimmo!

Mimmo – *(rimane pensieroso e sognante)*

Mastro – *(rientra, si avvicina, mima la voce femminile)*. Ciao Mimmo, ciao Mimmo, ...Arà ‘u giurnele!! *(feroce)*

Mimmo – Ti ‘u mè!

Mastro – Mo l’onde fernute de stampè? *(Mimmo attende con ansia la mancia. Il Mastro prende tempo, si rovista nelle tasche. Esce un fazzoletto, si soffia il naso con lentezza – Mimmo, dopo aver seguito le varie fasi, rimane deluso)*.

Mimmo – ‘U me, la desce eure?

Mastro – I soldi, i soldi..., sono la dannazione degli uomini! Si viste me, june ca tene i solde e ste cuntente? Mai, invece june ca ste piombe...

Mimmo – Apposte tu sti sembe allegre.

Mastro – Uagliò, tu t’ha ‘mbarè a farte i fatte tu. *(sta per uscire)* Ci vene qualcune Ji stochie jinde all’ufficie. E vide d’aggiustè cheda bececlette, ca mo mò a venì la uagnedde ca se l’ha venì a pegghiè. Datte da fè uagliò. Dai ragazzo non dormire! *(esce)*

Mimmo – Ce discie ‘u mè, l’egghia sci a spechelè nu picche de benzine a cheda machene tutte ammacchete? *(Mastro non risponde)* Uauuhh, mo pigghie ‘u mute e ‘u zefone! *(ricompare con tanica, imbuto e sifone – esce dall’altra parte)* Jauuuuh!!

- 7 -

Mastro – Statte attinte, cude jè cude du’ scontre e te vole accide!

Sisina la ragazza – *(entra)* Buongiorno.

Mimmo – Buongiorno! *(sorpreso la squadra, porge la mano)* Permettete signorina!

Sisina – Tu sei il maestro?

Mimmo – No, fungo!

Sisina – E ce si nu fongie puperazze?

Mimmo – Ah, uè spotte!

Sisina – Vuleve parlè cu' meste.

Mimmo – Di a me ca è la stessa cose.

Sisina – Perciè tu, ci si?

Mimmo – Ji so' 'u chepe operaio. (*verso le quinte*) “Dai ragazzo, non dormire!”.

Sisina – Vuleve sapè ci è pronte la bececlette.

Mimmo – (*stesso tono*) Perciè tu vi ancora sop'a bececlette?

Sisina – Uagliò, no me fe perde timbe!

Mimmo – E' passete cude di firrevicchie e 'nge la s'ho dete!

Sisina – Permittete!

Mimmo – (*la imita*) Permittete, permettete... (*rapido*) permettete signorina. Come ti chiami?

Sisina – Fatte i fattaccie tu!

Mimmo – Belle nome, jè la prima volte ca 'u sentie. Permittete signorina, abiti lontano?

Sisina – S'ho fatte i mì!

Mimmo – Ti accompagno col Kawasacki, uuaauuhh, uuaauuhh! (*cerca di prenderla per mano*) Vine a vide ja mostre!

Sisina – (*gli tira un calcio*) Quanta confidenza, 'stu cafone!

Mimmo – (*cade a terra, si lamenta, cerca di impietosirla*) Aaahh, 'nu gire, june sta more....

Sisina – Jer'abbuene sc'cattive!

Mimmo – Aaah, si senza core, ...'nu gire...

Sisina – Mo ci vechie 'o uagnone mi...

Mimmo – 'U uagnone tu!? Ma ci a te non te vole nesciune!

Sisina – Sé, mo ci vechie 'o uagnone mi 'nge l'egghia disce, ca tutte i volte ca passie me sputte sembe!

Mimmo – June te salute.... Tu na sé ce te pirde, nu uagnone come a mè!

Sisina – 'Nge l'egghia disce!

Mimmo – Dincille! Tanto io non sono geloso! (*sfottente*)

Sisina – A june accome a te, abbascia a ville, sc'chitte perciè me tremendi 'nge faci l'occhiere a fanele!

Mimmo – Ca ji m'assrommie... (*trema a sfottere*)

Sisina – Sepe fe 'u judò e jè cintura arancione.

Mimmo – E ji so' trandla gnore!

- 8 -

Sisina – Ci vene do, cude motorine com'a nu stutafueche, tu pigghie e tu 'ndruzelesce 'nganne!

Mimmo – E ci jè Maciste?

Sisina – Cude, proprie a chide come a te vole acchianne!

Mimmo - ...E ce jè nu picche... (*si gratta l'orecchio*)

Sisina – Povere a te, mo ci'ngiu dichie!

Mimmo – *(con sfida)* Fall’u venì do, falle... *(abbassa la testa, accenna a tirar di boxe, entra il Mastro che viene colpito nella pancia)*

Mastro – Aih! Che cè signorina? Aaahhh, la bicicletta. Ci dovete scusare. Abbiamo avuto da fare. Se venite fra mezz’ora, magari un’ora..., una mezza giornata..., ‘nge vole timbe. ‘Nge l’ere ditte ‘o uagnone, ma se sarè scurd... ha avuto da fare..., “Dai ragazzo, non dormire!”.

Sisina – Maestro, a questo cafone gli devi “imbarare” l’educazione! *(smorfia a Mimmo)*

Mastro – Oohh.

Mimmo – ‘U me. A sta uagnedde, mo’ ‘ng’egghia allesciè la pedde!

Sisina – Me spotte sembe!

Mastro - ...E’ la prima volta, na l’è fatte me.

Mimmo – Uagnedde, ma tu sti a parle a sti a mueve i recchie? *(la minaccia)*

Mastro – *(interviene)* Uagliò ferniscele, pure che na uagnedde te ue mette?

Mimmo – *(sottovoce)* Se, mo me mettie che nu maschele.

Mastro – *(enfatico)* Ma non sai che le donne non si picchiano nemmeno con un fiore?

Sisina – *(annuisce con smorfia a Mimmo)* Mmhh!

Mimmo – Ma che ‘na mazze de firre... mo ca t’auuantie... *(sottovoce)* sta cacacicere...

Sisina – *(esce e saluta volutamente solo il Maestro)* Ciao Maestro! *(poi a Mimmo)* “Dai ragazzo non dormire!”. *(esce)*

Mastro – ‘U si acchiate ‘u cugne du stesse legneme!

Mimmo – *(mimando la boxe)* A mè, sé. Fall’u venì do, falle...

Mastro – *(disgustato)* Na pote venì na uagnedde ca subete l’ha spotte. Na pote vedè na machene ca subbete ‘ngia sci a frechè la benzine.... Qualche di l’avè addavere nu’ “lisciapile”. *(uscendo)* Me fesce perde pure i cliente. Japre l’occhiere uagliò. Dai ragazzo non dormire! *(Mimmo continua a mimare di boxe)*

Ciccillo confratello del Convento – *(entra con i paramenti, osserva Mimmo che sempre mimando lo colpisce al ventre)* Ouh, sinte nu’ picche uagliò...

Mimmo – Non s’ho stete ji! No ne seccie nudde, no s’ho stete ji! *(esce di corsa)*.

Ciccillo – Mah, sarè scemunite. ...E sicchie, sarè passete ‘u muerte? ‘U mè, è passete ‘u muerte?

Mastro – *(entrando)* ‘U muerte, ci è muerte?

- 9 -

Ciccillo – Come no se? ‘U tataranne de Scappamorte!

Mastro – Scappamorte!? Iiihh, ce me sti a fi sente.... Ma jere grannecidde....

Ciccillo – Teneve... novantasette, novantottenne.

Mastro – Ca l’alta di steve do..., ne faciamme ‘na raggiunete sull’avvenire dell’Italia...

Ciccillo – Ca cude jere do! *(accenna col pugno)*

Mastro – Jere dò. (*accenna il saluto romano*) Jere dò. (*fa il gesto di mangiare*) Se ne sceve addò ammeneve ‘u vinte...

Ciccillo – Perciè tu addò t’ammine!?

Mastro – Io sono della LIP: Libero Indipendente Pagnottista. ‘I vide chide manefiste!? Beh, quella è la mia politica. Lisce lisce.

Ciccillo - (*legge due cartelli*)

1° - PER DOLORE DI PANZA, NON SI FA LA CREDENZA -

2° - NON SI ACCETTANO ASSEGNI E CAMBIALI -

nemeno da prodi e berlusconi

Mastro – ...Chede l’è scritte cude ‘gnorante du’ uagnone...

Ciccillo – ...Come se disce: “ Da do è stete tagghiate cheda fedde!? ...Da ‘mbaccie a cude melone!”. (*continua a leggere*) E cusse ce jè ‘nu romanze!?

...Steve ‘nu ciucchie...

Mastro – Sì, questo è il mio carattere: (*declama, mentre Ciccillo legge sottovoce*)

Steve ‘nu ciucchie senza patrune,
jind’a cavete a sp’chelè i cardune.
Quanne na carrozze arrevò do’ luntene
che tanta p’levacchie e ghiattizze de chene.
Nu tire a tre, che du mulacchiune,
ca se davene jarie, nu picch’ pe’ d’une:
-Ma te rinde cunte, tu ca si ‘na munneze,
ci sime e ci tréme che ‘sti belle capezze? -.
Ragghiò ‘u ciucchie, se scutelò i spadde:
- Parinte recchiune, site sembe du’ mule,
facite jind’o mazze, ma stu belle cavadde
se freche la bieve e anzacc’o rezzule!
‘O sc’cuscele e a pagghie ‘ite fatte ‘u cadde,
perciè site ‘na masse, de leccacule! -.
- 10 -

...uagliò ji so amiche e care che tutte. E na tenghie code de pagghie che nesciune. Ji votie a ci me piesce. Io appartengo alla massa fluttuante. Io sono l’ago della bilancia. Io li battezzo e io li sotterro!

Ciccillo – A proposito di “sotterro”. Se more.... Me pere ca mo sta sone la cambene du’ Cumente... (*esce*)

Mastro – (*pensieroso*) Stochie a penzie...: - Jacque e morte, dret’a porte! -. Mah.

Cecchella la Vecchietta – (*entra con circospezione, stringe al petto una borsa per l’acqua calda*) Buongiorno.

Mastro – ‘Mbeeehh, mo ma fe solde!

Cecchella – Tenghie na borze pe’ l’acqua calle e vuleve jesse pueste ‘na pezze.

Mastro – Uagliò, pigghie ‘sta fetentari e falle arrevè ‘o larie che tutte la patrone.
(Mimmo strappa la borsa dalle mani della vecchietta e fa il gesto di buttarla)

Cecchella – Iiihhh, nooo, sape l’amore de Dì.

Mastro – Sinte a me, la nonne. Ma tu si venute a buone a buone ‘o t’onde mannete?

Cecchella – La veretè m’onde mannete e m’onde ditte pure ca sc’chitte tu me puete fe ‘u merachele.

Mastro – Se, si acchiate a sant’Appizzeche. Ma putime sci chiatanne che ‘sti porcari. Tì, chisse so’ desce eure e ve t’ha pigghie juna nove!

Cecchella – Iiihhh, ma chesse jè na borze de chide bone. Come a chide ca faciavene ‘na volte!

Mastro – Sì, mo l’ima sci a mette ‘o musè! E’ inutile, i proverbie antiche no spalliscene: - Quanne la vecchie è vecchie, pigghie ‘u fuste e cichenge l’ecchie!-

Cecchella – Se, ma tu non se l’alte detterie. Come disse ‘u chelombre a fiche: - A mene me vine! -. Mene ‘u meste fammille ‘stu piacere ca ‘u Signore t’ha dè tanta benedeziune! Nonn’è pe nudde, ca la notte perde e me jecchie tutt’u litte bagnete!

Mastro – Uè la nonne. Ancore nann’è la borze ca perde e sceme mettenne i pezze a qualche alta vanne! *(pausa)* Uagliò, fangie ‘u servizie alla nonne, accnessì ne la lueme da nante all’occhiere! *(esce)*

Mimmo – *(prende la borsa con due dita, come se gli facesse schifo. La strapazza, gli scappa dalle mani. La riprende – per la vecchietta ogni movimento è un colpo al cuore – finalmente la gonfia con la bocca e ne prende visione).* ‘U mè, chesse me pére ‘na grattachese, perde da tutte vanne!

Mastro – *(dalle quinte)* Vide ciò ca puete fe. Ci se no dincille ca se la faciasse a brode!

Mimmo – *(si mette ad armeggiare – la vecchietta guarda le foto sul muro)* La nò, na putive mannè a nepotte!?

Cecchella – Na la sinte, vastasidde!?

Mimmo – *(indica una ballerina sul muro – col pollice si segna la guancia – ammicca soddisfatto)* Ah, la nò, ce ne discie?

Cecchella – I uagnedde moderne vonne tutte jattelanute! Come na pigghiene na saette!

11 -

Mimmo – Va bene, però june a tremende se defresc’che l’ecchie!

Cecchella – Ce a defresc’chè, ce a defresc’chè figghie mi. Cude è tutte fume, tutte fume. Acchiateve na uagnedda serie e none chide zenelle ca vonne tutte spugghiate e ca nan sapene sprisce manghe ‘na cocchie d’ove! Anze, come disce ‘u detterie: - ‘O sprisce, se sent’u scattisce! -.

Mimmo – E brave alla nonne, se disce pure i poesì. Però, non te putive ammenè na minigonne!?

Cecchella – Perciè non ge la fi mette a cheda scucchiate de mamete? Me desceve la bonaneme de nononna me: - I femene ‘onda sci vestute com’e menele fresc’che! -. ‘Ngedde ‘onda purtè almene tre viste|

Mimmo – Se..., e allore fesse notte!

Cecchella – File mi..., site senza juste!

Mimmo – *(fa delle cerimonie alla vecchietta – le canta)* “Permettete signorina”.

Cecchella – Spicciate vastasidde! *(lo minaccia col bastone)*

Mimmo – Ji la vogghie bene a nononna me; me de sembe i solde. Ogne tante vochie, ‘nge fazzie do’ mosse *(mima)* e me de na fibbie!

Cecchella – La cè!?

Mimmo – ‘Na fibbie, ‘na desce. Mo stochie a studiescie ‘na poesì, ca mo ci vochie minime m’allendè ‘na frasca azzurre. Sinte, sinte quant’è belle, te la fazzie sente prima a te: - E ji a nononne, la vogghie bene com’a na mamme, perciò ‘mo ‘mbreste a stenne i jamme! -.

Cecchella – Ma va piscie la pagghie, ca fescce la sc’cume.... Vu l’ita sente sembe i cunziglie di nononne...

Mimmo – Ji, fazzie sembe tutte ciò ca me discie. Quanne me dé i solde: - Me raccomande ‘nziamè t’accatte i sigarette! -. *(imita voce e atteggiamento)* E ji allore vochie ‘o cineme e m’accattie i romanze! *(mostra un fumetto sexy)*

Cecchella – Brave ‘o cuezzelicchie, acchessì te ‘mbere a lesce!

Mimmo – *(indica la squadra del Bari sul muro)* Ah, la nò, l’ima vengie la serie B?

Cecchella – Signore!?! *(non capisce)*

Mimmo – La serie bi, bi, bi!

Cecchella – Iiihh, e ce tenite i prucine? *(si sente il coro. E’ in arrivo il funerale).*

Mastro – *(rientra)* Citte, citte, mo passe ‘u muerte. ‘Ngegghia sci a dè ‘u salute..., pure cuss’alte fatte ‘nge vuleve...

Cecchella – *(stridula)* Ci è muerte, ci è muerte!?

Mastro – ‘U tataranne de Scappamorte.

Cecchella – Quant’anne teneve?

Mastro – Siccie..., novantotte, novantanov’anne.

Cecchella – Jere giovane!!

Mastro – Nan tante..., l’ere fatte ‘u munne su. Anze, me pére ca l’era attunnete ‘u cambanele!

Mimmo – Tante ce steve a fe cchiù!

Mastro – Mi fai schifo!

- 12 -

Cecchella – E com’è stete, com’è stete!?! Tutte ‘na volte?

Mastro – Sceve sop’a becelette..., steve a fe ‘u sorpasse a n’autotrene, sciuvè e cadì.

Cecchella - ...La morte vol’acchianne l’accasione! Rechie all’anema so. ...Non tante me l’arrecordie.

Mimmo – Non te si preoccupanne, tante mo ‘mbreste la sci a canoscie tutte, personalmente!

Cecchella – Stu’ sc’cattatidde e chernutone! *(lo minaccia col bastone).*

Mastro – Citte, citte, ca jè arrevete... *(musica funebre in crescendo – si segna – Invita il ragazzo a fare altrettanto e a togliersi il cappello. Si sente il canto dei confratelli)*

Cecchella- Quanta corone, tutte i Cungreghe, la banne..., ce soddisfazione....

Peppino Confratello di San Giuseppe – *(entra di corsa)* Vide Vetucchie, s’ho lassete la machena forete dret’o vertigghie de Penecucche. Famme ‘u piacere ve me la reparisce. Vide, ca pure la rote de scorte stè forete. Egghia sci fucenne ci se no egghia pajè ‘u pigne. Da do e sc’ pe no farme vedè?

Mastro – Jisse da dè! *(indica)*

Mimmo – *(indica più giù)* Da dè, da dè!

Peppino – *(esce – si sente un rumore di ferraglie – rientra malconcio e zoppicante)*
Ma addò jè ca me si mannete: abbascia a cantine!? N’alte picche m’era spezzè de jamme, ‘stu mascalzone!

Mastro – Ma nan te si preoccupanne ca nonn’è nudde! Auuante, mo passene chide de San Geseppe! *(Peppino esce intonando il canto funebre)*

Cecchella - ...Pure i tre privete! *(si risente la banda)* Rechie all’anema so!

Mimmo – Pss, pss. *(si distrae e fa cenno ad “una ragazza” del corteo che ci si rivede – il maestro gli tira un ceffone. Si ricompongono atteggiandosi contriti al crescendo e al diminuendo della banda che passa e che seguono con lo sguardo)*

Mastro – *(passato il funerale)* Ma inzomme, pure quante pass’u muerte ta fe accanoscie quante si vastasidde? Nan pote vedè ‘na uagnedde ca scemunisce. Na pote vedè ‘na uagnedde ca subbete: - Permettete signorina, permettete signorina! - . Ji a te t’egghia chiamè “Permettete signorina!”. Ca po’ jeve sembe bettune. Brutte accome si, ci uè ca t’accogghie!? Mo chi uagnedde a jesse moderne. T’aggiustè, ta fe i calzune stritte, a purtè la cammise aperte fino’o veddiche..., ‘nghepe t’a mette ‘u sive, chi capidde com’o rizze. Pure ji t’egghia ‘mbarè sti cose? *(pausa)* E cude ancora cu “Permettete signorina, permettete signorina!”. E’ rummese e timbe di vigne minz’a chiazze!

Cecchella – Ma noo, jè ‘nu belle uagnone!

Mastro – Quanne dorme. *(pausa)* E si, cara nononne, se more!

Cecchella – Sepe l’amore de Dì, no ‘ngiavime ce fè!

Mastro – Nononne, assidete e statte. Uagliò, pigghie ‘u cricche chi rote ca ma sci a fe do’ forature. *(alla vecchietta)* Tu statte do e non te move. Ci vene qualcune, di

- 13 -

“ca mo’ ma venì!”. Du’ menute de timbe..., me raccomande, ca a Sant’Araseme t’egghia purtè sop’e giostre! *(le porge uno sgabello)*

Cecchella – ‘Gnorsi! *(si siede al centro)*

(il maestro e il ragazzo escono – si chiude il sipario col rumore del compressore)

Fine Primo Tempo

- 14 -

Secondo Tempo - Il Farinello

Stessa scena. Inizia tra lampi e tuoni. La vecchietta seduta al centro, ad ogni lampo si fa il segno della croce, prega. Entrano di fretta il Maestro e il ragazzo con i capelli bagnati. Cercano di asciugarsi. Il ragazzo lo fa col giornale.

Mastro – La nonne, e tu ce sti a fi all’oscure?

Cecchella – Se ne sciute la lusce.

Mastro – Ma da dò l’è sciute a pegghiè. Na nuvola stubbete..., la teneve arrepete proprie pe’ nu. *(vede Mimmo che si asciuga i capelli col giornale, glielo toglie)* Ma ce sti a fi? Na ste ‘na pezze p’assecuarse i mene? Addò ste ‘u cagnele!? *(fa il gesto di chiamare il cane)* Addò ste ‘u cagnele!?

Mimmo – Muri.

Mastro – Apposte no ‘u vedeve cchiù. Mah, ci teneve nu’ brutte destine...

Mimmo – S’acchiò sotto a ‘nu camion... l’accugghiamme cu’ cucchiarine.

Mastro – Pecchete, jere ‘nu belle cagnele gnure.

Mimmo – Jere bianche.

Mastro – Jere gnure!

Mimmo – Quanne l’annuscibbe jere bianche..., po’ sembe a pulzarse i mene diventò gnure.

Mastro – Vide ci te ne procurisce n’altune, col pelo lungo.

Cecchella – Assè sta chiove?

Mastro – Arrangie proprie buone.

Cecchella – E ci me ne vogghie sci com’egghia fe? Non giu so ditte a nesciune ca veneve do.

Mastro – Non te si preoccupanne, t’aggiusteme du cupertune e stanotte derme do!

Donato Confratello del Santissimo – (*entra di corsa con Ciccillo Confratello del Convento*) E’ permesso? Mocche ci ammene!

Ciccillo – Tutte ‘na volte s’è ‘llentete de rine. A timbe a timbe. Mu descieve ‘u penzire de pegghiè ‘u ‘mbrelle.

Suonatore di trombone – (*entra proteggendo il trombone con la giacca*) Se pote trasi!? Uè, un fruscione!

Mastro – Uagliò, strazze i beglitte! (*il ragazzo scompare*) Mo tu, pe salvè ‘u trembone te si abbagnete tutte.

Suonatore - Mastro Vito, io con questo mi guadagno il pane! (*ci batte sopra le nocche*)

Mastro – Me credeve ca tu uadagnive cu cu...

Suonatore – Mastro Vito, non dimentichi che lei sta parlando col Maestro Semibiscroma, primo trombone della banda comunale! (*con enfasi*)

Mimmo – Prrrrrrr!! (*sonoro pernacchio dalle quinte*)

Suonatore – Maleducato, fallo di nuovo!?

- 15 -

Mimmo – Prrrrrrr!!! (*dalle quinte ancor più sonoro e rabbioso*)

Mastro – Noo, jè ‘u uagnone ca sta reparesce ‘na camera d’arie.... E ‘u funerele?

Donato – Si salvi chi può!

Cecchella – Jacque e fueche, fuscie quante puate!

Mastro – E cude poveridde ‘u muerte l’ite lassete sule sule sotto all’acque.

Ciccillo – Rechie all’anema so. A cude o chiove, o neveche, non ge ne freche cchiù nudde!

Mastro – E sì, prime ne sceme a fe i cumenedde ‘nzimele, e mo l’ite abbandunete. Bell’amecizie!

Donato – Quanne june more, povere a jidde!

Cecchella – “Paravise a ci more e pesce a ci reste!”.

Donato – Nu n’ime fesciute e va bene... e i tre private: - June, ‘u chiù vecchie, fuscie jind’a chisie, l’alte jind’o Circhele di ferrovire e l’alte... sarè pegghiete strede.

Suonatore – Ma ji stochie a penzie ‘o scontre... a cude uagnone. Vochie chell’ecchie, sembe attinte attinte. Teneve ‘nu camese russazze. Addò vole fuscie, l’egghia angappè!

Ciccillo – Ce succisse?

Suonatore – (*a calcare*) Ce è su-cci-sse..., abbaste ca no m’è fatte quattecint’eure de danne!

Tutti – Eeeehh!! (*a prendere in giro*)

Suonatore - ...’U sportelle, ‘u vitre, ‘u parafanghe...

Donato – E ce jere nu carrarmete!

Suonatore – Jer’abbuene! ...Nu muerse de bececlette! ...Aspitte: ...’u ferme la machene, e sicchie, ancora m’è frechete pure ‘u trombone. ‘O butte s’è pirte ‘u sportelle e ‘u trombone se n’è sciate rozz’la rozz’le pe’ ‘na decine de metre. ...No Me responne cchiù come a prime. (*commosso*) Me tremelesce ‘u mi bemolle.

Mastro – C’è pecchete, giovane giovane... ‘nge tremelesce ‘u “mi bemolle!”.

Tutti – (*Risate e commenti a soggetto*).

Nunzio, Confratello dell’Annunziata – (*entra cantando*)

Chiove e chiove,
i privete vonne fore.
Vonne cu’ panere,
vonne accogghie i pere.
Appiccene i cannele...
manghe discene bonasére.
Buonasera a segnerì,
mitte la tavele ca vene zizi.
Zizi e ze Necole,
‘ndruzzetele jind’o renzole.

- 16 -

‘U renzole s’è strazzete...
e zizi è jastemete.
Eeee zinna naaa!!!

(*tira un pizzicotto alla vecchietta*)

Cecchella – E cuss’alte “‘ngappauadde” da do è jassute!?

Mastro – Cude, se vole arruffianè. Acchessi, da dò a cint’anne, quanne stinne i pite, ci ‘nge mitte la Cungrega a pajamente!

Cecchella – Ci so tutte come a cude, ne vogghie manghe franche!

Ciccillo – E sta “uagnedde”, ci è, n’alta cummera to!/? (*indica la vecchietta*)

Mastro – Uagliò è sembe buone a tenè na bona rote de scorte!

Cecchella – E timbe mi, no’ pe’ vantarme, i cumbere come a te mi faceve a “penecuette!”.

Mastro - E brave, te pigghie pure la pezzechete! Mo ci arrive ‘u cunte ma fe i cunte!

Cecchella – Se disce: - “Che nu solde tunne tunne, vochie ‘ngul’a tutt’u munne!”-.

Mastro – Uè la nonne, ma tu, nonn’è ca te la tine miche ‘na sgarbatezze!

Cecchella – E ca tu mi tire da ’mmocche!

Suonatore – La nonne, a viste ja funerele. N’onde strutte fesc’chitte!

Cecchella – Disce ‘u detterie: - Ci tene ‘u pepe, l’ammene ‘e jete! -. ...Mo ci morie ji, ce volene fe faciassere. Me potene scettè pure sop’a na carrizze!

Suonatore – See, come na cose ca no tine ‘nzemelete i solde p’u funerele!?

Cecchella – Beh, ci uè ste seggette e file, ‘o Cambesante te ne puete sci pure a pite! Ca come disce ‘u detterie: - A file e nepute, ciò ca lasse è perdate!”.

Suonatore – Santa veretè. Però, angore te scuerde de mette la banne. Anze mo ci muere, manneme a chiamè ca t’egghia venì a ‘ggiustè. Atturte atturte t’egghia mette i caneline, i caramelle..., quant’a parè belle!

Cecchella – A vedè mo ci sc’catte segnerì..., quant’a parè cchiù belle. Tond’a mette jind’o tavute pure cude trembone arruzzenite!

Suonatore – Uè a proposito, s’è bagnete tutte. Farenille, la tine na pezza pulite!?

Mastro – La teneve, mo l’ima assecquè cu compressore. *(al ragazzo)* Uagliò, vine a pigghie ‘u trombone ‘o professore. ...Dai ragazzo, non dormire! *(lunga pausa)* ‘U belle de stu uagnone jè l’educazione! *(rabbioso)* Uaglioo!!

Mimmo – *(dalle quinte)* Ce uè, non pozzie venì, na me pozzie move!

Mastro – Jè cucivele..., me capite..., *(prende il trombone, sta per uscire)*

Peppino – *(entra zoppicante)* Faciteme asside, faciteme asside! Aaaahh, la jamme. Non pozzie camenè cchiù. Abbaste ca ne me la so strutteggiate. Aaahh!!

Mastro – Ma na la fe chell’agghie, ca passete ca jè nonn’è chiù nudde. *(esce)*

Cecchella – Sinte a me, fangie na bella stuppete: - L’erve du vinte, frevute jind’acite. Jè santa cose! -.

Peppino – E chisse ancora che sti scemetudene. Me capetò arrete ‘o stesse poste. “Facime la stuppete, facime la stuppete!”. E ‘u pete m’abbuttò com’o pallone de Sant’Araseme!

Cecchella – *(fa cenno di toccare il piede)* Mostre, famme vedè?

Peppino – Statte sote e no me si atteccuaanne!! *(grida)*

- 17 -

Cecchella – Qanta mugnele, com’e menunne la menne!

Peppino – Seccie ji. S’ho prevete a murì. Me de jinde all’aneme..., certe cigghie!

Cecchella – ‘U delore, com’è venute, acchessì se na sci! Ta ste do o tre di jind’o litte. Ca come disce ‘u detterei: -L’ecchie vole ‘u vinde e la jamme vole l’abbinde! -.

Peppino – Pigghie a chesse e dangie ‘nu quinde. E a fatiè, ci a sci? Ce te pinze ca ji stochie assise com’e ‘mbieghete? *(accenna a Donato)*

Donato – Tene da fe ancora..., che chess’acque, ne ond’a jassì fungie!
(guardando fuori in alto)

Suonatore – Peppine, tene ‘nzegnalete ‘na fungiamole....

Tutti – Addò, addò!?

Suonatore – Eeehh, ‘nu poste segrete..., ‘u seccie ji, Peppine....

Ciccillo - ...E n'alte cinte minz'a chiazze!

Peppino – Addo? ...Atturte a cheda specchie de pete, jind'a ferrascene, abbasci'a...

Suonatore – See, proprie dè. (*fa cenno di stare zitto*) ...L'anne passete sciamme a fungie ji e Peppine. ...Ne stamme pe' retrè chi mazze 'nguedde... quanne vechie... abbasci'a 'na funnete...: - Jè fongie 'o è chiangone, jè fongie 'o è chiangone...

Peppino - ...Jere chiangone!

Suonatore – (*feroce*) Quanne m'avvecinie.... Peppine dincille!

Peppino – Taaate, quant'a chepa so! (*fa cenno con le mani*)

Suonatore – Ma vattinne... (*cerca con lo sguardo*) Tenite presente cude copertone!?

Tutti – Eeeehh!!

Suonatore – 'Mbè, 'nu picche chiù menunne. ...E la fungiarole ca tenghie 'nzegnalete? ...Tenite presente ...'u trembone mi? (*fa il gesto con le mani*)

Tutti – Eeeehh!!

Suonatore - ...'Nu picche chiù menunne!

Peppino – E' vere, tene nu trembone, tante jè... e quanne speptiesce... e ce je: 'U terramote! (*pausa*) Aaahh, ci puteve sci ji!

Suonatore – E allore perciè tu s'ho ditte? (*risata sadica*) Ah, ah, ah!

Peppino – Vigliacche, tu me spizze la seconda jamme!

Mastro – (*dalle quinte*) E che te ne freghe! Abbaste ca ste bone la...terze! (*la parola viene coperta dal rumore del compressore*)

Suonatore – Aaahhh, che chess'acque, cre matine, 'u se quante 'onda jesse?... (*fa cenno con le mani*)

Donato – (*fa cenno a Ciccillo*) 'U vi ci è affurtenete? I tene 'jind'e all'ere, 'nand'a massari. Pere pere, a cundele...

Ciccillo – Se ne spechelesce qualcune. Ma dè i crestiene, ci te uè arrajè.... Menunne e na menunne, a sci fucenne a tagghiale.

- 18 -

Donato – Ma statte citte ca l'alta di te vedebbe che 'nu fazzellette 'nzertete...

Ciccillo – Jerne cecqueredde... (*minimizzando*)

Donato – Cequeredde!? Ma se vedeve tante belle ca jerne fungie.

Ciccillo – E putavene jesse... si e no, ...'nu pere de quinte, scaarse... (*lamentoso*)

Mastro – Bejete a vu, ca tenite 'u timbe pe sci. (*entrando*)

Giulia – (*entrando*) Manghe 'u timbe de fe la spese!

Mastro – Mariarose, addò arrive chiande na rose! (*pausa*) Josce è n'alta vesciglie.

Giulia - (*si rivolge a Lucia, fuori scena*) E ce stete a fe de, sott'a loggie? Ve sit'ammuddè tutte. Venite, venite do!

Mastro – Sì, venite, venite. Ma vedè addò l'ima mette tanta crestiene...

Giulia – Vine cuma Luci, ste pure maritte.

Lucia, Consorella di Santa Lucia – *(entra col vestito della Congrega. Se c'è, entra anche qualche comparsa)* Buongiorno, quant'acque! La teneve arrepete proprie pe cude poveridde.

Ciccillo – Quanne june è sfurtenete è sfurtenete pure quanne morel

Giulia – *(alla vecchietta)* Iiihhh, la vi ci ste do!? Cuma Cecchelle. Da quanta timbe. E ce sti a fi do?

Mastro – N'è venute a coscie l'ossere.

Giulia – Ce te ne fi, come sti? *(l'abbraccia e la bacia)*

Cecchella – Passene l'anne figghia me, facime vicchie! *(l'accarezza)* E tu, quante te si fatte belle. Sapibbe ca t'accasiste..., me descerne ca faciste 'nu belle matremonie. Bejete a ci te 'bbute. Ci è cudd'ommene affurtenete?

Mastro – Ja fertune... *(ironico)*

Giulia – 'U vi, stu rebusciate! *(con un certo orgoglio)*

Cecchella – *(a Farinella)* T'arrecuerde, ...quann'ere menonne, jere com'a na pupe!

Mastro – ...La pupe de zucchere!

Cecchella - ...Ne la tenamme pe' prische. Quanta volte la tenghie purtete 'mbrazze!

Mastro – Te puteve scappè da mene e descive ca "ere succisse!"

Cecchella – Iiihh, na bella giovene de chide, megghie l'era jecchie?

Mastro – Jere megghie ci ere sciute a pescke!

Giulia – Tu è vere ca azzuppiste quann'ere creature... *(pausa)* Me disse la mamme:...jè ca m'egghia sci a specciè!

Tutti – Cunte cunte, no vi ca st'a chiove, addo a sci?

Mastro – Se, cunte cunte, non avaste ca me stete a fe perde timbe. Vulite vedè ca ve caccie a tutte?

Tutti – Eeehhh!!

Mastro – Uagliò allinde 'u chene!

Mimmo – *(dalle quinte abbaia)* Bu, bu, bu!!

- 19 -

Ciccillo – Po' na tenè sop'a cuscenze.

Giulia – *(che non vede l'ora di raccontare)* ...Disce ca quann'ere menunne, jere chiangelinte e pecciusse...

Ciccillo – ...Nonn'è ch'è cangiete miche!

Giulia - ...La notte jere notte e la di jere di. L'attene na volte 'u pegghiò 'mbrazze pe' falle addurmesce. 'O poste d'addurmesce jidde s'addurmesci l'attene e 'nge scappò da 'mmene!

Tutti – *(ridono)* Ah, ah, ah!

Mastro – Redite, redite. Ve la dè a mangè a 'sti "ros'casecche!"

Lucia – *(a Giulia sottovoce)* 'Mbe, 'ngiu desciste 'u fatte 'u cumbarizie?

Giulia – Sine ca ‘ngiu s’ho ditte. Accome l’è sentute... ‘u prische.E’ ditte subbete “sì!”. Po’ , quann’è sentute ca jere a figghiete...

Mastro – Quanne do femene se mettene a parlè a cheda manere, siccie ce pote jassi da sottè!

Giulia – E po’ nonn’è ca so chiacchiere (*al marito*) ‘U si, Vitine (*che rimane perplesso*) ...pe’ cude fatte?

Mastro – Quale fatte!?

Giulia – ‘U fatte ‘u “San Giuanne” (*rivolta a Lucia*) ma ci te dichie...

Mastro – Ah si, si!

Lucia – Però na vulime dè tanta fastidie...

Giulia – Ma ce fastidie, ce fastidie... (*invita il mastro*)

Lucia – Ne baste l’amecizie. Ca nu ‘u sapime, certe volte, ‘u fastidie ca se dè. Non tante pu’ rejele quante pu’ ‘ngeffè!

Giulia – Fossere tutte chide i uè!

Lucia - ...Na cose azzette a Dì.

Giulia – Ma noo, i cose l’ima fe come se fascene. ...E ce ma sente de disce. E po’ s’ho fatte i neste!

Lucia – Jerme penzete..., la di du’ “San Giuanne”..., però na ve l’ita pegghiè a mele. ...Ci v’annusciamme na cocchie de cunigghie.

Mastro – Sé! (*secco*)

Giulia – Ma no, l’ita ste annusce apposte apposte. (*occhiataccia al marito*) a chesa noste ma penzè nu!

Lucia – No se... du’ cunigghie nustrele...

Mastro – Ma ce ‘nge pirde, tinele cuntente!

Giulia – E va bene. Però annuscele accise e tutte. Affranca fastidie. I ‘ndreme ne si scettanne, ca facime ‘u “marre”, ‘u tenghie a desederie. Ca so nustrele, ca josce la dì, siccie ce te donne jind’e uecciarì!

Ciccillo – Nu la carne de la uecciarì. Mai!

Mastro – Però... ancora ve permettite d’annusce la dammeggene de cude belle mire teste, e nu’ jardidde...

Giulia – (*taglia bruscamente*) Non ’ite annusce ‘cchiù nudde. Ma penzè nu!

- 20 -

Mastro – Uagnedde, è megghie ‘nu delore de palte ca ‘nu delore de core!

Lucia – Proprie josce ‘u cumbaridde a venì do suldete. Accome arrive l’ima mannè subbete do!

Mastro – E c’è forete?

Lucia – (*a Ciccillo sottovoce*) Ceccille, ‘ngiu si annuttte ‘u panaridde de l’ove?

Ciccillo – No, ste ancora jind’a machene. (*al mastro*) Ti chisse s’o i chiè. Mo ci scambe mannele a pegghiè cu uagnone. La machene ste dè drete, jidde la canoscie.

Mastro – Uè ancora ne fi ‘u scherze de l’alta volte!

Lucia e Ciccillo – Ce scherze, ce scherze?

Mastro - No no, nudde...

Giulia – (*curiosa*) E c’è succisse? Mo ne la discie!

Mastro - ...Quanne n’annusse arrete l’ove.

Giulia – Quanne?

Mastro - ...Cheda di ca sciste a Mentrone a jecchie a sorde...

Giulia – *(sempre più curiosa)* Se!?

Mastro - ...Ca annascì ‘u creature.

Giulia – Dimme ‘u fatte!

Mastro - ...La menzadi, mettibbe la frezzole ca m’era sprisce na cocchie d’ove. I pegghibbe, l’azzuppibbe..., l’egghie jere fatte forte. Vultibbe la chepe pe’ non avè i scequecele. Me voltie, quanne vechie du prucine a ballè jinde all’egghie sop’e ciambe... *(mima)*

Lucia – Sorta me, abbaste ca no pegghiste chide ca stavene sott’a voccole! Apposte cheda fruscechele non arrive a stuzzè.

Mastro – Scusate se mi permetto. Fastidie ci fastidie, la prossima volte aspitte n’alte picche e ne l’annusce a jarderre!

Lucia – Ce brutta fiure, addò ma sci a mette la faccie!

Ciccillo – Beh, ji vedibbe ca stavene calle calle e descibbe: -‘Nge l’egghia purtè belle frisc’che frisc’che, a ‘mba Vetucchie! -.

Lucia – Mo’ ci te retire..., vu i maschele na site buone a fe nudde! *(a Ciccillo)*

Giulia – Commare, ‘u vi addò ste l’alte “ngappauadde!”.

Lucia – Abbaste che i cumanne a ‘nu servizie, è chiù ‘u danne ca fascene!

Mastro – I femene jern’a sparì da sop’a faccie de la terre!

Ciccillo – V’erne accide a tutte! *(accenno di lite)*

Nunzio – *(sovrasta tutti col suo canto)*

Chiove e chiove,
i privete vonne fore...

Cecchella – *(la vecchietta lo interrompe stridula)* ‘O mene fernitele, com’e creature d’la menne.... S’ho cose ca succedene e vive..., facite la pesce, ‘u vi, ca se more!

Mimmo – *(il ragazzo, già dalle quinte suona il trombone con una romanza. Entra tra la meraviglia di tutti. Indossa una tuta di colore diverso. Alla fine riceve gli applausi che ricambia con un inchino. Quindi consegna il trombone e con uno spago tira una*

- 21 -

radietta dalla campana, fra lo stupore generale attacca una musica moderna.

Mimmo balla, invita un po’ tutti a seguirlo. Dalla vecchietta riceve un colpo di bastone. Il Maestro balla con lui insieme a qualche confratello)

Giulia – *(strappa al radietta dalle mani del ragazzo e la spegne)* Chesse è l’arte ca facite jind’a sta peté..., ‘stu farenille!

Mastro – E sì, ma ste sembe a chiangie! *(il ragazzo sta per uscire, il mastro lo ferma)* Vide ca do drete ste la machene de ‘mba Ciccie. Jind’e ste ‘nu panaridde d’ove, pigghiele e annusacele do. ...E statte attinte ancora te vi a fi ‘nu gire come all’alta di cu camion..., ca non avaste i uè ca si cumbenete. *(Mimmo sta per uscire)*

Suonatore – *(lo ferma e lo acchiappa per il colletto)* Mo, aspitte nu picche. *(lo guarda perplessso)* E brave ‘o uagnone, come na cose ca t’arresemigghie a..., aaahhh quante puzze de benzine!! Pure da ‘mmocche! *(disgustato)*

Mimmo – *(si divincola e risponde sgarbato)* Ma ce uè?

Suonatore – Sinte ‘nu picche uagliò, ma tu..., na tine ‘nu camese russe?

Mimmo – *(sgarbato)* Ce uè! Seccome vi sembe a riserve vide russe a tutte vanne! *(esce)*

Donato – Uè Ceccille, mo ci vine da fore, annusceme do revetele, ca m’egghia fe la corone pe’ la Preggessione di Mestere.

Ciccillo – Ah, ‘u vi, meno mele ca me si arrecurdete, ca me l’egghia fe pure jì.

Peppino – Ci ue fè na cosa bone, falle e annuscele tre ‘o quatte! Però che la fuerce de pute, videle bone..., ca l’ultima volte ‘na spine..., me la faci vedè cucchie!

Giulia – Pe disce ca fascene i sacreficie...

Lucia - ...Acchessì vulite sci ‘mbaravise!?

Mastro – Me despiesce ca se mettene a cante: - Sono stati i miei peccatiii! -. E i pecchete neste a ci l’ima disce?

Donato – Ma statte citte, ca che sti mestire ve stete a ‘recchesce. Ci vi vene a conde i solde jind’a palte?

Mastro – Nu sime com’è chene ‘i ueccire: “Chine d’unte e muerte de feme!”-.

Donato – Cante tu...

Mastro – L’era tenè tu la respnzabeletè de na petè sop’e spadde: tasse, affitte, diavele, saitte..., e n’operaie quante coste?

Mimmo – *(compare a proposito)* ‘U mè, la desce eure!

Mastro - Citte quanne parle ‘u Mestre! Maleducato e screanzato! ...E inutile, l’educaziobne a sti uagnune moderne..., sé! E timbe neste ci te permissive pure de japri la vocche...

Donato – Lamintete sembe. Quante pure vu paive i tasse!

Mastro – Ma vu, ce facite tutte la di? Ve grattete: - I ‘mbieghete, solde arrubbeta! -. ...L’alta di, scibbe a Bari pe na pratiche. Arrevibbe jind’officie.... Gire da ‘nu quarte e gire da l’alte, ‘nghiene, scinne..., steve pe’ murì de feme, quanne acchjibbe ‘nu cartelle: “SI ENTRA DAL N° 19”. Jere ‘u numere 16. Arrevibbe ‘o 17; n’alte cartelle: “Si entra dal n° 19”. ‘O 18: “Si entra dal n° 19”. Arrevibbe ‘o 19: “CHIUSO”.

- 22 -

I ‘mbieghete... A n’alta vanne steve ‘nu custode. Se chide bidelle chi bettune d’ore e chi frasche i colerizze sop’a giacchette, che la Gazzette sop’o tavele...

M’avvecenibbe e facibbe: - Scusi il dottor...-.

Me respunnì tutte fastediuise: “Non ge stè!”. *(accento barese)*

Descibbe: - Guardi che nella sua camera sta la luce accesa! -.

E cude: “Ca c’è la paghe tu!?”.

E ji: - Si, ma ste la giacca appennute! –

Me respunnì: *(sempre accentu barese)* “Siii, ma chede jè ‘na giacchetta tattiche! ...Ci vide jind’alla sacche, ste la pratiche de la penzione de Giuseppe Garibaldi!”. *(pausa)*

I ‘mbieghete... seh! Jer’a ste ji ‘o comande pe’ na di..., v’era fe vedè jì!...

Tutti – C’era fe, c’era fe?

Mastro – Beh, prime de tutte... m’era aggiustè i fatte mì...

Tutti – Eeehhhh!!

Mastro – Po’ era fe abbruscè tutte i cambiele...

Cecchella – E ci ue sci tremelanne, ca digghi’a sci chi carte chiatanne!

Mastro – Quanne i sinte: - Dobbiamo risolvere i problemi del Mezzogiorno, dobbiamo risolvere i problemi del Mezzogiorno! -.

Jì tenghe da resolve i problemi del mezzogiorno, de la sere, de la matine...!

Giulia – Vu scherzete, e cude poveridde ‘u muerte sottè all’acque!

Ciccillo – M’arrecordie la bonaneme, sapeve ste ‘o scherze. ...A ‘na pregressione all’ulteme momente ‘nge cangiamme la corone. ...Certe spine..., se retrò a chese jatta jatte.

Donato – Ne faciamme resete, “rechia all’anema so” e addò ste mo!

Peppino – E come s’ammeneve ‘a carne arrestate. Quann’ere a chide cumenedde..., come mettavene ‘u cartone, nu ne scallamme i mene e cude s’ere frechete già do o tre tacche! Ca ‘nge vuleve coraggie. Come faceve: da na mene all’alte! (*fa il gesto*)

Vecchiaridde vecchiaridde, ne frecheve a tutte! ...Rechie all’anema so!

Mastro – Ca na me tenghie acchiete ji, minze a sta razze de “mangia mange!”.

Faciamme ‘na fegghiette: uette persune na dammeggiene da cenguante de mire, e tre persune scerne julme sicche! Sciamme aggeranne fin’a matine, che la neve ‘nderre, pe spequè. ...Ne passamme tutt’i zetere ca tenamme!

Suonatore – See, cheda notte ca me retreve da nu festine e me ne venibbe che vu.

T’arrecurde... sott’a cheda fenestre ca ji me mettibbe a sunè e vu a cantè (*accenna*) “...affacciati alla finestra, mia bella signorinaaaa”.

Mastro – Buuum nu’ vacile d’acque ‘nguedde!

Suonatore – No nè ca ne sci nu sc’quiccie ‘nderre: tutte ‘nquede l’avibbe!

Donato - ...E sicchie... ci jere jacque!

Mastro – Ca pure la bonaneme jere nu tipe “cacacazze!”. A na pregressione, ‘o uagnone du’ stannarde svetò la palle e ‘nge luò i petrorre da jinde. (*fa il gesto*)

- 23 -

...Quanne ‘u gaggie arrevò ‘nmande a chese de la uagnedde, se stennì e ‘u scutelò belle belle. Ci’a sunè! (*pausa*) Facì l’attene de la uagnedde: - Povere uagnone, giovane giovane, ‘non ‘ge funzione ‘chìu ‘u “ndì ‘ndì!”. ...Quanta resete, “rechie all’anema so!”.

Cecchella – Quanta resete, quanta resete. Mettiteve a resore. Nesciune ca ‘nge disce ‘na “Rechia Materne” a chedd’aneme du’ Priatorie!

Mastro – A ce ore sarè ‘u salute?

Suonatore – Mo ci scambe, tra n’orette.

Mastro – Ce ne se..., l’alta demeneche, vochie ‘o Cambesante, fazzie la file pu’ salute... na sbaglibbe muerte!

Suonatore – (*imperioso*) Un momento, voi siete tutti per testimoni! (*soffia nel trombone*) ‘U trembone non ge sone ‘cchiù! Addò ste ‘u uagnone. C’è m’è cumbenete! Josce è la sciurnete ‘i disgrazie! Josce egghi’accide a qualcune. (*riprova a soffiare con più forza. Si piega ...si sente uno strappo nei pantaloni*) I CALZUNE!! (*si risente la banda, il funerale riprende il cammino*)

Tutti – Citte, citte... (*zittiscono*)

Ciccillo – Uè, è scambete, ‘u “muerte” è partute! (*si affaccia alle quinte*)

Suonatore – Mo ci venghie famme jecchie ‘u uagnone ca m’ha pajè ‘u trembone, la machene, i calzune... ‘Stu uagnone m’ha fe venì i capidde bianche. (*esce mormorando*)

Mastro – Ancore chi capidde! (*escono tutti i confratelli cantando. Rimangono in scena il Maestro, Giulia, la vecchietta, Peppino*)

Peppino – Aaahhh! (*chiama*) Ceccille, famm’u piacere, avvisè ‘o Priore ca na me pozzie move. Non te si scurdanne... aaahhh! (*si alza di scatto, si accerta che si siano allontanati. Il suono della banda va scemando*) Mo ma sci ‘a fungiarole! Acchessi se ‘mbere! (*imita a deridere il suonatore*) “Tine presente cude cupertone!?!... ‘Nu picche cchiù menunne! Tine presente ‘u trembone!? ‘Nu picche ‘cchiu gresse!”. Scia, scia, non se l’ha penzè miche!

Mastro – Sì, sì, e ‘o poste di fungie ‘nge mettime ‘nu cupertone vecchie.

Peppino – A proposete quante vene la riparazione?

Mastro – Vide ca ‘u cupertone ‘u s’ho cangiete. Ca ci scive n’alte picche t’era sci a drupè! ‘Nge s’ho pueste june usete!

Peppino – A fatte buone. Quante vene?

Mimmo – Vint’eure! (*compare rapido il ragazzo*)

Mastro – Sì.

Peppino – (*mette le mani in tasca per pagare, poi*) Ah, Vitine, me fatte ‘na corone pe’ la bonaneme... ci uè mette pure tu!

Mastro – Eccome no, quant’è ‘u danne mi?

Peppino – Vinte eure.

Mastro – Me ditte la messe...

- 24 -

Giulia – Beh, faciteme sci a specciè. (*sulla porta*) Ah, arrecuerdete ca è fernute la bomm’u gas. Fanne mannè n’altune... e pajece chede de l’alta volte! Ah, ce n’ima mangè josce!?

Mimmo – ‘Na bella fritte d’ove!

Mastro – Ma, i fatte tu, quale so!?! (*perplesso*) ...U panaridde de l’ove addo ste?

Mimmo – (*piagnucoloso*) M’è scappate da ‘mmene..., jè bone la fritte d’ove...

Dalle quinte – Postaaa!

Mimmo – Vochie ji! (*va e ritorna rapido, sfoglia la posta*) ...Cambiale, cambiale, cambiale..., na lettere!

Mastro – ‘Na lettere!?! (*la vede*) Avranne sbagliate numere... (*la apre*) ‘nu ‘nvite de zite! (*si siede sconcolato*) N’ime fernute d’aggiustè!

Cecchella – E ci june te vole fernesce d’accite, ca te d’egghia mannè ‘nu ‘mbite de zite! (*per la strada si sentono i clacson. Passa una “sposa”*)

Mastro – Ecche, quann’u fatte jè vere! (*tutti avanzano al proscenio a guardare*) E dalle ca l’avvise, e dalle chi cunzigli... e dè se drupescene... La nò, mo tu dichie ji nu belle proverbie moderne: “Ci se spose ste cuntende na dì e ci accide nu puerche stè cuntende ‘nu mese!”.

Cecchella – Figghie mi, tu i detterie l’a canoscie buone: “La megghiere jè minze pene!”.

Giulia – E ci se spose, ci se spose?

Mastro – (*guardando*) Auguru, auguri! (*commenta*) ...Cude tremone, ja bella uagnedde ca jev’angarrete!

Giulia – Belle uagnone ‘u zite. Ma com’ha fatte a pegghiarse a cheda sciammerie?

Cecchella – Criste i fesce e ‘u diavele l’accocchie!

Mastro – Meno mele ca josce ste ‘u devorzie.

Cecchella – ‘U Conzorzie, e ce a sci a fe ‘o Consorzie?

Mastro – (*all’orecchio*) ‘U devorzie!!

Cecchella – E ce jè ‘u devorzie?

Mastro – Ca lasse a june e t’angappe a n’altune!

Cecchella – Iiihhh, e non avaste ‘na disgrazie! (*pausa*) Mo jè ‘u fatte: - Ci na tene uè e i vole acchianne, benedette e Dì e quanne ‘ngi manne! -.

Giulia – Beh, faciteme sci a specciè. (*esce*)

Filippo – (*vestito da soldato, accento torinese*) Buongiorno!

Mastro – Apposte non te vedeve ‘cchiù. Addò sti?

Filippo – A Casal Mon...

Mastro – A Casal Sabini! (*zona vicina*)

Filippo – A Casal Monferrato né! Sono arrivato or orra!?

Mastro – Come come!?! (*stesso accento*)

Filippo – Sono arrivato a momenti. ...A casa non c’è nessuno!

Mastro – Te si ‘mbarete a parlè “il fiorentino!”.

Filippo – Beh, sto sotto da più di un mese...

- 25 -

Mastro – E sti buone, sti buone?

Filippo – Non mi lamento..., solamente un po’ la nostalgia...

Mastro – La nostalgia..., la uagnedde. Pe disce ca facite ‘u suldete. Ce ve manghe la joccie! ‘U suldete l’erva fe e timbe mi: 24 mesi! Senz’avè na lecenze. Me mannorne a Trapani. Ne davene ‘na borraccia d’acqua la dì. Da dè jer’a beve e da dè t’era lavè! E a Trapani, che la divisa invernale: ‘u calle!! Po ‘ne mannorne a Udine, che la divisa estiva: ‘u fridde! (*pausa*) E i uagnedde, i vedamme cu benochele!

Filippo – A proposito di ragazze..., sai, quella che veniva al “pizzulo” a fare la “pica?”.

Mastro – Ah, na vechie ‘cchiù!

Filippo – Certamente non è più uscita. Sarà rimasta sempre in casa ad aspettarmi!
(*con enfasi*) Mi promise “eterno amore”. Chissà che sorpresa quando mi vedrà!
...E’ vero, è passato un mese, ma sono sicuro che l’ha passato a piangere!

Mimmo – Se n’è scennute! (*brutale*)

Filippo – Ma...

Mimmo – E’ sciuvilata.

Filippo – Quanta confidenza. Ragazzo, non si scherza su queste cose, sai!? (*al Mastro*) Non scherzerà mica, ne!?

Mastro – (*annuisce sconsolato*) Jè tante vere.

Filippo – (*disperato*) No, no!! Ditemi che non è vero, ditemi che non è vero!!

Mimmo – Non è verò! Non è vero!! (*stesso tono*)

Mastro - ...E chede aspitte e aspitte, aspitte e aspitte..., doppe do’ di se drupò.
Pegghiò ‘u vole che june de chide ca vonne vennenne i patene a se’ chile na lire!

Filippo - ...Era il mio primo amore, era il mio primo amore... (*accenno di pianto*)

Mastro – (*canta*) ...Quant’è belle lu prime amore...

Cecchella - ...’U seconde jè ‘cchiù megghie ancora! (*canta e accenna un ballo*)

Peppino – (*col dito sotto il naso di Filippo, canta anche lui*) ...La jatte de Seppavite,
n’ogne chiangie e n’ogne rite!?

Mimmo – (*riprende il canto*) Responne ‘u jattudde, statte citte ca na ne nudde!?

Mastro – (*continua*) Responne ‘u chepe jattone, statte citte ca si mamone!?

Filippo – (*accenna un sorriso*)

Cecchella – Disce buone ‘u setterie: “Non ‘ce zite senza chiante e non ‘ce muerte senza rise!”.

Mastro – Ma non te si preoccupanne. Stonne tanta uagnedde ca s’ammenene
‘mbaccie!

Filippo – Si però, caro compare... steve pe’ fe na fessari.., ci na stive vu...

Mastro – T’era ammenè drete a ‘nu puzze! (*sottovoce*) Jer’abbuene, sparagnamme
l’arloggie! Te si salvete. (*pausa*) Nonò, jicchiangille tu ‘na bella uagnedde a stu
“coco”, e pure a “permettete signorina!”.

Sisina – (*entra, resta sorpresa nel vedere la vecchietta, si arrabbia*) E do sti tu? E nu
a sci facenne i paccie, a sci aggeranne. M’avvesete pur’Ufficie i Uardie!...

Mastro - ...Se saranne preoccupate!... (*scettico*)

- 26 -

Sisina – E chesse ste do. Chesse na fe murì, na fe murì!

Cecchella – Ma na la fe chell’agghie, ca “La carna triste, na vole ne ‘u diavele e
manghe Criste!”.

Sisina – Mò a venì a chese! E nu a disperarne...

Cecchella - ...Sti a chese... e livete da ‘nante. Te ne vi: - E addò si sciute! -. S’ho
stete che sti belle uagnune! (*cerca di alzarsi*) Ah, i rine, na me pozzie arriazzè!

Mimmo e Filippo – Permettete nonò. (*cercano di aiutarla*)

Cecchella – Sciatavinne angore me facite strutteggghiè i vrazze. Seccie camenè sola
sole. E po’ ste sta bella uagnedde ca me jè nipote! (*Sisina cerca di aiutarla*)

Filippo – (*vorrebbe presentarsi*) Permettete signorina!

Mastro – Nee, ‘nge mesc’chete la malatì!

Sisina – *(esce con la vecchietta sottobraccio)* La bececlette me la venghie a pigghie momò!

Cecchella – Aspitte, ca m’ha dè la borze.

Peppino – ‘Mbe, ma sci e fungie? *(al Mastro)*

Mastro – Uagliò. Va pigghie la borze alla nonne. *(Mimmo esce, poi a Peppino)* Sime secure ca arreveme? Na volte sop’è murgie rumanamme senza benzine.

Peppino - Ca mo proprie s’ho fatte ‘u piene.

Mastro – Jè luntene!?’

Peppino – Noo, nu pere de chelometre, manghe pure...

Mastro – Beh, sceme... *(guarda e annusa il ragazzo che rientra – mormora sottovoce)* A sci tante brutte.

Mimmo – ‘U me, s’ho fernute!

Mastro – Meno mele, me credeva ca stive a reparè n’autotrene che tutte i rote!

Cecchella – La si fatte bone?

Mimmo – Di lusso!

Cecchella – Pozzie stè tranquille

Mastro – *(prendendo la borsa e la dà alla vecchietta)* Non te si preoccupanne. Che chesse a ste calla calle, pure jind’o tavute!

Cecchella – Ti! *(gli fa le corna)*

Mastro – Tine la borze la nonne, e sparisce! *(fa il gesto scherzando di dargliela in testa)*

Cecchella – Quante vene?

Mastro – Vattinne e na te fe vedè ‘cchiù!

Cecchella – Quant’a ditte!?’

Mastro – Nudde!

Cecchella – Eeeh ‘u meste, me la luè ‘na cose!!!

Peppino – *(guarda fuori)* Chiove! Chiove arrete!!!

Tutti – *(attaccano il canto. Con allegro girotondo coinvolgono nonna e ragazza)*

Chiove e chiove,
i privete vonne fore.
Vonne cu’ panere,

- 27 -

vonne accogghie i pere.
Appiccene i cannele...
manghe discene bonasére.
Buonasera a segnerì,
mitte la tavele ca vene zizì.
Zizì e ze Necole,
‘ndruzzetele jind’o renzole.
‘U renzole s’è strazzete...
e zizì è jastemete.
Eeehhh...zinna naaa!!!

(sul finire del canto si chiude il sipario)

Fine

Musiche: *Marcia funebre – romanza “E questa o quella” dal Rigoletto, per il bombardino – musica ritmata moderna –*

Rumori: *pioggia, lampi e tuoni – compressore – campane a morto*

Materiale: *fumetto – spiccioli di euro – giornale sportivo – cerchione di bicicletta – cerotto o nastro adesivo – due pezzi da dieci euro – bombardino (trombone) – bastone per la vecchietta – borsa di gomma vecchia – uno spruzzatore di acqua per la pioggia (dietro le quinte) – tanica, imbuto, sifone - due tute di cui una rossa per il ragazzo (o almeno una rossa) - due cappellini – una radietta – tre lettere con cambiali, una con invito sposa – vestiti attinenti per ogni personaggio (in particolare quelli delle confraternite) – alcuni pneumatici per la scena – luce strobo per i lampi - manifesti sexy, di pugili e di calciatori per i muri - ...un po' di buona volontà.*

Grazie!